

# JOURNÉES DU CINÉMA QUÉBÉCOIS EN ITALIE

giornate del cinema quebecchese in italia

12 - 15 marzo 2014

MACPHERSON di Martine Chartrand

## LA BATAILLE DES RÊVES - LA BATTAGLIA DEI SOGNI

Per l'undicesima edizione delle Giornate del cinema quebecchese in Italia, dal 12 al 15 marzo 2014, saranno proiettate opere inedite, che permetteranno al pubblico di scoprire la cinematografia del Québec. Il fil rouge che accomuna la selezione dei titoli è la lotta per conquistare un sogno, sia esso un cambiamento sociale o l'innovazione artistica e creativa. "La battaglia dei sogni" riflette questo momento storico di conflitti lampo, rivoluzioni improvvise e di forte mobilitazione popolare, i film indagano la follia della guerra, i desideri, i sogni collettivi di trasformazione sociale, le speranze. Lo sguardo sul mondo di un Québec in costante evoluzione, in continuo movimento come il suo cinema.

**INSTITUT  
FRANÇAIS**

MILANO

INSTITUT FRANÇAIS MILANO

sala cinema: CinéMagenta63  
Corso Magenta 63 Milano

T 02.485.91.91

institutfrancais-milano.com

Québec



Government of Canada  
Embassy of Canada

Gouvernement du Canada  
Ambassade du Canada



Comune  
di Milano



RECINE

ASSOCIAZIONE  
CULTURALE  
MIX MILANO

[www.cinemaquebecitalia.com](http://www.cinemaquebecitalia.com)

Su facebook: Cinema Quebec Italia

### mercoledì 12 marzo

**20.00**

MACPHERSON di Martine Chartrand / 2012 / 11'

QUATRE SOLDATS di Robert Morin / 2013 / 90'

### giovedì 13 marzo

**20.00**

TAXI POUR DEUX di Dan Popa / 2012 / 14'

INCH'ALLAH di Anaïs Barbeau Lavalette / 2012 / 102'

### venerdì 14 marzo

**20.00**

EVENTO SPECIALE - CONCERTO E FILM

TRIPTYQUE 2 di Pierre Hébert / 2012 / 10'

LE CHANT DES ONDES di Caroline Martel / 2012 / 96'

**Segue la proiezione del film un concerto speciale su  
strumento Onde Martenot, eseguito dalla musicista Nadia  
Ratsimandresy.**

### sabato 15 marzo

**15.30**

GASPÉ COPPER di Alexis Fortier-Gauthier / 2013 / 14'

REBELLE di Kim Nguyen / 2011 / 90'

### **a seguire**

À L'AUBE di Émilie Lemay / 2012 / 16'

FAILLIR di Sophie Dupuis / 2012 / 24'

*Ingresso libero. Tutti i film sono sottotitolati in italiano.*

TOURNÉE



INSTITUT FRANÇAIS FIRENZE  
18 marzo 2014



INSTITUT FRANÇAIS NAPOLI  
20 marzo 2014



UNIVERSITÀ DI NAPOLI « L'Orientale »  
21 marzo 2014



COMUNE DI SIRACUSA  
21-22-23 marzo 2014

## LUNGOMETRAGGI



### QUATRE SOLDATS di Robert Morin - 90'

Quatre Soldats è una storia di destini che si incrociano. In un clima di guerra civile, un conflitto nel quale hanno perso tutto, compresa la giovinezza, quattro soldati dai 15 ai 21 anni si incontrano e stringono una forte amicizia. Al centro di una guerra di adulti, che non capiscono e della quale si disinteressano, Matéo, Dominique, Big Max e Kevin si proteggono ricreando una famiglia intorno a uno stagno e una capanna. A poco a poco ognuno trova il suo ruolo. Una famiglia che crescerà con l'arrivo del piccolo Gabriel, che dovranno addestrare. Dominique, la narratrice, ci fa immergere in questa storia così bella e pungente quanto effimera...

### INCH'ALLAH di Anaïs Barbeau Lavallette - 102'

Nell'ospedale di un campo profughi palestinese in Cisgiordania, Chloé, giovane ostetrica quebecchese, segue le donne in gravidanza sotto la supervisione di Michaël, un medico francese. Tra i checkpoint e la barriera di separazione, Chloé incontra la guerra e i suoi protagonisti. Questi incontri trascinano Chloé in un'esplorazione interiore e del territorio che la circonda, facendole perdere i suoi punti di riferimento. Alcuni viaggi sconvolgono e trasformano, altri fanno volare e infrangono le nostre certezze.



## EVENTO SPECIALE - CONCERTO E FILM



### LE CHANT DES ONDES di Caroline Martel - 96'

Dopo il loro debutto trionfale all'Opéra di Parigi nel 1928, les ondes Martenot, battezzate così in onore del loro creatore, il musicista e pedagogo francese Maurice Martenot (1898-1980), continuano ad affascinare, tanto che sono ancora numerosi coloro che cercano di penetrare il segreto di questo strumento elettronico così raro e fragile, utilizzato dai primi film sonori di Fritz Lang fino alle opere di Edith Piaf o in alcuni brani dei Radiohead. Negli studi musicali, nei laboratori scientifici o nelle botteghe dei liutai, tra cinema diretto e rari reperti d'archivio, Caroline Martel ci invita a ripercorrere le tracce di questa incredibile invenzione musicale.

La proiezione del film LE CHANT DES ONDES sarà seguita da un concerto speciale su strumento ondes Martenot, eseguito dalla musicista Nadia Ratsimandresy. Presentato in collaborazione con l'associazione ceCINEpas.

### REBELLE di Kim Nguyen - 90'

Il film, che trae ispirazione da un reportage, racconta senza falsi pietismi il dramma di Komona, rapita a 12 anni dalle truppe ribelli nell'Africa sub-sahariana e costretta a diventare bambina-soldato. Komona racconta al figlio che porta in grembo la storia della sua vita dopo essere stata rapita da un esercito ribelle e aver incontrato il Mago, il suo primo amore. Una favola africana, una storia d'amore tra due giovani anime intrappolate in un mondo di violenza, bellezza e magia.



## CORTOMETRAGGI

### MACPHERSON di Martine Chartrand - 11'

Nel 1933 il giovane poeta Félix Leclerc stringe amicizia con l'ingegnere e chimico giamaicano Frank Randolph Macpherson. Amante del jazz, studente universitario e dipendente di una cartiera, Macpherson ispira Leclerc, che compone una canzone che porta il suo nome.

### TAXI POUR DEUX di Dan Popa - 14'

Due tassisti ci portano da Port-au-Prince ad Algeri, passando per Montréal. Le loro visioni del mondo, tinte di magico realismo, sono rese in maniera poetica e originale.

### TRIPTYQUE 2 di Pierre Hébert - 10'

Film astratto realizzato a partire dalla ripresa di una performance di animazione in diretta, presentata a Vienna alla Stadtkirche con Andrea Martignoni.

### GASPÉ COPPER di Alexis Fortier-Gauthier - 14'

Murdochville, 1957. Sfinito dal lungo sciopero, un minatore ha trovato un nuovo lavoro nella capitale. Jocelyne, Pierre e René, i suoi tre figli, si preparano al grande transloco.

### À L'AUBE di Émilie Lemay - 16'

All'alba, Émilie si reca alla stalla per prendersi cura degli animali. Potrebbe essere una mattina come le altre, ma un dramma pesa sulla sua esistenza e quella della sua famiglia...

### FAILLIR di Sophie Dupuis - 24'

Ariane si prepara a lasciare Val-d'Or per la grande città. Al momento di salutare suo fratello, la tensione sessuale che da sempre si pone tra loro sembra voler prendere il sopravvento...